

PALLONE RIANIMATORE MONOUSO
DISPOSABLE RESUSCITATOR BAG
INSUFFLATEUR DE REANIMATION MONOUSAGE
BALON DE REANIMACION MONOUSO
REANIMADOR DESCARTÁVEL
EINWEG-BEATMUNGSBEUTEL
ΑΝΑΖΩΟΓΟΝΗΤΗΣ ΜΙΑΣ ΧΡΗΣΗΣ
RESUSCITATOR FÖR ENGÅNGSBRUK
RESUSCITATOR DE UNICĂ FOLOSINȚĂ
ELDOVHATÓ ÚJRAÉLESZTŐ
ΡΕΑΝΙΜΑΤΟΡ ЗА ЕДНОКΡΑΤΗΑ УΠΟΤΡΕΒΑ

جهاز إنعاش يمكن التخلص منه

Manuale d'uso - User manual - Manuel de l'utilisateur - Guía de uso - Guia para utilização - - Betriebs und wartungs anweisungen - Εγχειρίδιο χρήσης και συντήρησης - Instruktioner för användning och underhåll - Manual de utilizare și întreținere - Kezelési és karbantartási útmutató - Инструкции за употреба и поддръжка

- تعليمات الاستخدام والصيانة

ATTENZIONE: Gli operatori devono leggere e capire completamente questo manuale prima di utilizzare il prodotto.

ATTENTION: The operators must carefully read and completely understand the present manual before using the product.

AVIS: Les opérateurs doivent lire et bien comprendre ce manuel avant d'utiliser le produit.

ATENCIÓN: Los operadores tienen que leer y entender completamente este manual antes de utilizar el producto.

ATENÇÃO: Os operadores devem ler e entender completamente este manual antes de usar o produto.

ACHTUNG: Die Bediener müssen das vorliegende Handbuch vor der Verwendung des Produkts sorgfältig lesen und vollständig verstehen.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Οι χειριστές πρέπει να διαβάσουν προσεκτικά και πλήρως κατανοήστε το παρόν εγχειρίδιο πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.

OBSERVERA: Operatörerna måste noggrant läsa och fullständigt förstå den här bruksanvisningen innan du använder produkten.

ATENȚIE: Operatorii trebuie să citească cu atenție și să înțeleagă prezentul manual înainte de a utiliza produsul.

FIGYELEM: A kezelőknek figyelmesen és teljesen el kell olvasniuk a termék használatá előtti olvassa el a jelen kézikönyvet.

ВНИМАНИЕ: Операторите трябва да прочетат внимателно и изцяло разберете настоящото ръководство, преди да използвате продукта.

تنبیه: يجب على المشغلين القراءة بعناية وبشكل كامل فهم الدليل الحالي قبل استخدام المنتج.

REF

GIMA 34277 RE-22415

GIMA 34248 RE-22515

GIMA 34249 RE-22615



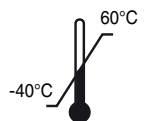
Besmed Health Business Corp.
No. 5, Lane 116, Wu-Kong 2nd Road, Wu-Ku District,
New Taipei City 24888, Taiwan
Made in Taiwan



Casus Europe B.V.
Lange Viestraat 2b, 3511 BK Utrecht
The Netherlands



Gima S.p.A.
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com



Instrucțiuni de utilizare

Denumire comercială:

Set de aparate de resuscitare de unică folosință





1. Descrierea produsului

- Seturile de aparate de resuscitare manuală (de unică folosință) sunt acționate manual și sunt realizate ca un ajutor pentru respirația artificială și resuscitarea cardiopulmonară. Seturile de aparate de resuscitare manuală (de unică folosință) sunt destinate inspirării și expirației artificiale prin compresie manuală simplă. Sunt compuse din 4 componente: A. Supapă unidirecțională (tip cioc de rață), B. Balon de resuscitare, C. Supapă rezervor și D. Rezervor de oxigen, ultimele două componente fiind opționale și trebuie îndepărtate dacă nu se furnizează oxigen suplimentar.
- La comprimarea aparatului de resuscitare se creează o presiune pozitivă, care forțează aerul să intre în tractul respirator al pacientului, provocând inspirarea aerului. În acest timp, supapă de admisie este închisă, iar interiorul balonului împinge supapă tip cioc de rață în jos și blochează orificiul de expirare. Când aparatul de resuscitare este eliberat, aerul expirat trece prin supapă de expirare și iese din dispozitiv. În această etapă, oxigenul poate curge și în balonul de resuscitare până când acesta capătă forma specifică. Dacă sunt atașate părțile C și D.
- Aparatele de resuscitare pentru sugari și copii sunt echipate cu supape de eliberare a presiunii, care furnizează și ajustează automat presiunea din plămâni și o mențin în limitele a 40 ± 5 cm H₂O. Orice depășire a presiunii standard va determina deconectarea supapei de eliberare a presiunii și eliminarea presiunii pentru garantarea siguranței pacientului.

2. Utilizare prevăzută

Seturile de aparate de resuscitare manuală (de unică folosință) sunt concepute pentru a fi utilizate ca adjuvant la respirația artificială și resuscitarea cardiopulmonară. Aparatul de resuscitare se poate utiliza pentru ventilarea pacienților apneici și pentru intensificarea ventilației și aportului de oxigen la pacienții care respiră spontan.

2.1 Specificații tehnice ale seturilor de aparate de resuscitare manuală :

Imagine reprezentativă	Număr de referință	Descrierea produsului	
	RE-22415	Aparat de resuscitare de unică folosință 1600 ml fără POP-OFF, tub de oxigen, mască, rezervor de oxigen, Adult	
	RE-22515	Aparat de resuscitare de unică folosință 500 ml cu H ₂ O POP-OFF de 40 cm, tub de oxigen, mască, rezervor de oxigen, Copil	
	RE-22615	Aparat de resuscitare de unică folosință 280 ml cu H ₂ O POP-OFF de 40 cm, tub de oxigen, mască, rezervor de oxigen, Sugar	
Denumirea grupei de produse	Seturi aparat de resuscitare manuală		
Producător	Health Business Corp.		
Denumirea dispozitivului	Set de resuscitare de unică folosință		
Imagine reprezentativă			
Tip de dispozitiv	De unică folosință		
Tip de utilizare pe pacient	Produs de unică folosință		
Accesorii	Manometru, mască, rezervor de oxigen, tub de oxigen, supapă PEEP de unică folosință, supapă de admisie și conector		
Conector	15F/22mm		
Volum rezervor de oxigen	2.5L		0.6L
Grup de pacienți	Adult	Copil	Sugar
Volumul balonului de resuscitare	1600 mL	500 ml	280 ml
POP-OFF	Cu POP-OFF		
Presiune ce se poate distribui	60 cmH ₂ O	40 cmH ₂ O	
Volum rezervor	2500 ml		1000 ml
Greutatea corporală adecvată pentru pacient	>40 kg	11- 40 kg	<10 kg
Interval de volum sistolic; o mână	770 ml	300 ml	160 ml
Interval de volum sistolic; Două mâini	900 ml	350 ml	190 ml
Volum minim distribuit	>600 ml	>150 ml	
Rată maximă a ciclului	20 respirații/min		40 respirații/min
Concentrație de oxigen	Cu rezervor: > 85% Fără rezervor: > 35%		
Spațiu mort	< 5,5 ml		
Material	Corp aparat de resuscitare:	PVC	
	Corp aparat de resuscitare:	Cauciuc natural	
	Mască:	PVC și PP + TPR	
	Pungă rezervor:	PVC	
	Tub de oxigen:	PVC	

	Manometru de presiune de unică folosință tip L:	PC, TPR	
	Supapă non-direcțională:	PC	
	Rezervor de oxigen:	PE	
	Supapă cioc de rață/de admisie a gazului:	PVC	
	Supapă de evacuare:	PC, PVC, oțel inoxidabil	
	Supapă de presiune pozitivă finală expiratorie EPAP:	PC, silicon, (oțel inoxidabil pentru arc)	
Ambalaj	Ambalaj nesteril		
Conținut de latex/DEHP	Nu		
Temperatură de funcționare	25±5°C, temperatura camerei		
Temperatură de depozitare	-40 °C până la 60 °C		
Umiditate relativă	30 - 70% RH		
Durată de depozitare	5 ani		
Specificații	Port de conectare la pacient și conectori mască facială	Conexiunea a rămas intactă	
	Demontare și reasamblare	A avut loc o ventilație adecvată după demontarea și reasamblarea dispozitivului	
	Funcționarea supapei pacientului după contaminarea cu vărsături	Performanța dispozitivului nu a suferit modificări după contaminarea cu vărsături.	
	Test de cădere	Funcționarea dispozitivului nu a fost afectată după cădere	
	Scufundare în apă	Performanța dispozitivului nu a suferit modificări după scufundarea în apă.	
	Rezistență expiratorie	2,07 cm H ₂ O	
	Rezistență inspiratorie	3,03 cm H ₂ O	
	Spațiu mort și reinhalare	4,78 ml	
	Volum minim distribuit	629,23 ml	
	Limite de presiune	Nu există nicio abatere de performanță.	
	Concentrația de oxigen suplimentar și administrat	Aparatul de resuscitare fără și cu punga rezervor are o concentrație de peste 35%, respectiv peste 85%	
	Defecțiunea supapei pacientului	≤1,07 cm H ₂ O	
Certificare	Obiectul testării	Linii directe	Rezultat
	Test funcțional	EN ISO 10651-4:2023	PROMOVAT
	Test conector conic	EN ISO 5356-1:2015	PROMOVAT
	Citotoxicitate	EN ISO 10993-5:2009	PROMOVAT
	Sensibilizare	EN ISO 10993-10:2023	PROMOVAT
	Iritație piele	EN ISO 10993-23:2021	PROMOVAT
	Emisii de particule în suspensie	EN ISO 18562- 2	PROMOVAT
	Emisii de compuși organici volatili	EN ISO 18562- 3	PROMOVAT
	Utilizare	IEC 62366-1	PROMOVAT

2.2 Indicații

Seturile de aparate de resuscitare manuală (de unică folosință) sunt dispozitive destinate utilizării ca adjuvant la respirația artificială și resuscitarea cardiopulmonară pentru ventilația de urgență a pacienților.

2.3 Utilizator prevăzut:

Personal medical care a beneficiat de formare în domeniul îngrijirii respiratorii.

2.4 Contraindicații

Acest produs nu se aplică pacienților care nu suferă de boli sau nu necesită asistență respiratorie de urgență.

2.5 Riscuri/Efecte secundare

- O presiune inadecvată a gazului de inspirație poate cauza, de asemenea, situații periculoase. O presiune ridicată poate pune prea multă presiune pe piele, ceea ce poate afecta alveolele.
- Cantitatea de aer/oxigen administrată trebuie foarte bine controlată. Aerul care intră în pacient are, de asemenea, acces la stomac prin esofag, care se poate umfla dacă aparatul de resuscitare este apăsat prea tare (cauzând un flux de aer prea rapid pentru ca plămânii să îl absoarbă singuri) sau prea mult (cauzând devierea excesului de aer către stomac). Acest lucru poate duce la vărsături și aspirarea ulterioară a conținutului stomacului în plămâni.
- Ținerea corectă a măștii pe fața pacientului este foarte importantă în timp ce se asigură ventilația prin intermediul aparatelor de resuscitare, deoarece presiunea necesară pentru umflarea forțată a plămânilor ar fi eliberată în mediu. Acest lucru este dificil atunci când un singur utilizator încearcă să mențină etanșarea măștii cu o mână în timp ce strânge balonul cu cealaltă.

3. Instrucțiuni de utilizare:

1. Înainte de utilizare, citiți instrucțiunile, atenționările și avertismentele.
2. Verificați toate componentele produsului și strângeți toate conexiunile. Evitați scurgerile sau pierderile în timpul utilizării produsului.
3. Alegeți mărimea potrivită a măștii în funcție de fața pacientului.
2. Conectați tubul de alimentare cu oxigen la o sursă adecvată de oxigen.
3. Reglați debitul de gaz în așa fel încât rezervorul să se dilate complet în timpul inspirației și să se turtească aproape complet pe măsură ce punga de compresie se reumple în timpul expirației.
4. Înainte de conectarea la un pacient, verificați funcționarea aparatului de resuscitare, de preferință conectat la un plămân de testare, observând dacă supapele de admisie, de conectare la rezervor și la pacient permit parcurgerea tuturor fazelor ciclului de ventilație.
5. În funcție de necesități, conectați masca de resuscitare la conectorul pacientului.

6. Urmați protocolul convențional de Suport Vital Cardiac Avansat (Advanced Cardiac Life Support - ACLS) sau protocolul aprobat la nivel de instituție, pentru ventilație.
7. Comprimați punga de compresie pentru a insufla o respirație. Observați cum pieptul se ridică, pentru a confirma inspirația.
8. Depresurizați punga de compresie pentru a permite expirația. Observați cum pieptul coboară, pentru a confirma expirația.
9. În timpul ventilației, verificați:
 - Semnele de cianoză
 - Conformitatea ventilației
 - Presiunea din căile respiratorii
 - Corecta funcționare a tuturor supapelor
 - Corecta funcționare a rezervorului și a tubului de oxigen
10. În cazul în care supapa unidirecțională se contaminează cu vomă, sânge sau secreții în timpul ventilației, deconectați dispozitivul de la pacient și curățați supapa unidirecțională după cum urmează:
 - Comprimați rapid punga de compresie pentru a insufla mai multe respirații puternice prin supapa unidirecțională, pentru a evacua particulele de contaminare. Dacă particulele de contaminare nu se curăță.
 - Clătiți supapa unidirecțională în apă și apoi comprimați rapid punga de compresie pentru a insufla mai multe respirații puternice prin supapa unidirecțională, pentru a evacua particulele de contaminare. Dacă particulele de contaminare tot nu se curăță, aruncați aparatul de resuscitare.
11. Când produsul funcționează, asigurați-vă că pacientul este monitorizat îndeaproape.

4. Avertisment/Precauție:



1. Citiți acest manual de instrucțiuni înainte de utilizare.
2. Nu utilizați setul de resuscitare în atmosfere toxice.
3. Nu utilizați dacă ambalajul este deschis, deteriorat sau contaminat.
4. Acest produs este strict destinat utilizării pe un singur pacient; nu încercați sterilizarea acestuia.
5. Nu administrați oxigen suplimentar în prezența flăcărilor aprinse.
6. Acest dispozitiv este destinat utilizării de către personal medical și de urgență calificat și instruit în domeniul tehnicilor de ventilație pulmonară și de suport vital cardiac avansat.
7. Asigurați-vă că masca este fixată corect pentru a preveni scurgerile de aer.
8. Deținerea competențelor în asamblarea, dezasamblarea și utilizarea acestui dispozitiv trebuie dovedită, înainte de a-l utiliza pe un pacient.
9. Monitorizați întotdeauna cu un manometru presiunea din căile respiratorii, atunci când ventilați un pacient.
10. Numai personalul calificat, instruit în vederea utilizării presiunii pozitive finale expiratorii (EPAP) poate nivela funcționarea aparatului de resuscitare înainte de a-l utiliza pe un pacient.
11. În caz de ignorare a supapei de reducere a presiunii, trebuie să se acorde cea mai mare atenție pentru a nu permite ca presiunea din căile respiratorii ale pacientului să devină prea mare.
12. Nu încercați să dezasamblați ansamblul supapei de reducere a presiunii. Dezasambarea se soldează cu avariarea componentei.
13. Orice incident grav care a avut loc în legătură cu dispozitivul trebuie raportat către sau către reprezentantul său autorizat/autoritățile competente și către autoritățile de reglementare din țară.









5. Eliminare:






Eliminați conform procedurilor în vigoare la nivel local sau conform protocolului spitalicesc.

CONDIȚII DE GARANȚIE GIMA

Se aplică garanția B2B standard Gima, de 12 luni

Legend of symbols

	<p>IT - Dispositivo medico conforme alla Direttiva 93/42/CEE GB - Medical Device complies with Directive 93/42/EEC FR - Dispositif médical conforme à la directive 93/42 / CEE ES - Dispositivo médico segun a la Directiva 93/42 / CEE PT - Dispositivo médico em conformidade com a Diretiva 93/42/CEE DE - Medizinprodukt gemäß Richtlinie 93/42/CEE GR - Ιατρική συσκευή σύμφωνα με την οδηγία 93/42 / CEE HU - Dispozitiv medical realizat în conformitate cu prevederile Directivei 93/42/CEE RO - Dispozitiv medical realizat în conformitate cu prevederile Directivei 93/42/CEE SE - Den medicintekniska produkten överensstämmer med Direktiv 93/42/EEG BG - Медицинско устройство, отговарящо на Директива 93/42/ЕЕС AR - 93/42/CEE جهاز طبي يتوافق مع التوجيه</p>		<p>IT - Rappresentante autorizzato nella Comunità europea GB - Authorized representative in the European community FR - Représentant autorisé dans la Communauté européenne ES - Representante autorizado en la Comunidad Europea PT - Representante autorizado na União Europeia DE - Autorisierter Vertreter in der EG GR - Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Ένωση HU - Meghatalmazott képviselő az Európai Közösségben RO - Reprezentant autorizat pe teritoriul Comunității Europene SE - Auktoriserad representant i Europeiska gemenskapen BG - Оторизиран представител в Европейската общност AR - ممثل معتمد في الاتحاد الأوروبي</p>
	<p>IT - Importato da GB - Imported by FR - Importé par ES - Importado por PT - Importado por GR - Εισαγωγή από DE - Eingeführt von HU - Importálta RO - Importat de SE - Importerad av BG - Внесено от AR - مستورد عن طريق</p>		<p>IT - Fabbricante GB - Manufacturer FR - Fabricant ES - Fabricante PT - Fabricante DE - Hersteller GR - Παραγωγός HU - Gyártó RO - Producător SE - Tillverkare BG - Производител AR - الشركة المصنعة</p>
	<p>IT - Leggere le istruzioni per l'uso GB - Consult instructions for use FR - Consulter les instructions d'utilisation ES - Consultar las instrucciones de uso PT - Consulte as instruções de uso DE - Gebrauchsanweisung beachten GR - Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης SE - Läs bruksanvisningen RO - Citiți instrucțiunile de utilizare HU - Olvassa el a használati utasításokat BG - Прочетете инструкциите за употреба AR - اقرأ بدقة وحرص تعليمات الاستخدام</p>		<p>IT - Non utilizzare se l'imballaggio è danneggiato GB - Don't use if package is damaged FR - Ne pas utiliser si le colis est endommagé ES - No usar si el paquete está dañado PT - Não use se o pacote estiver danificado DE - Nicht verwenden, wenn das Paket beschädigt ist GR - Μην το χρησιμοποιείτε αν η συσκευασία είναι κατεστραμμένη SE - Använd inte en förpackning som är skadad RO - A nu se utiliza dacă ambalajul este deteriorat HU - Ne használja, ha a csomagolás sérült BG - Да не се използва ,ако опаковката е с нарушена цялост AR - لا تستخدم في حالة تلف الحزمة</p>
	<p>IT - Numero di lotto GB - Lot number FR - Numéro de lot ES - Número de lote PT - Número de lote DE - Chargennummer GR - Αριθμός παρτίδας HU - Tételszám RO - Număr de lot SE - Satsnummer BG - Номер AR - رقم الدفعة</p>		<p>IT - Codice prodotto GB - Product code FR - Code produit ES - Código producto PT - Código produto DE - Erzeugniscode GR - Κωδικός προϊόντος SE - Produktkod RO - Cod produs HU - Termékkód BG - Код на продукта AR - كود المنتج</p>
	<p>IT - Data di scadenza GB - Expiration date FR - Date d'échéance ES - Fecha de caducidad PT - Data de validade DE - Ablaufdatum HU - Lejárati dátum RO - Valabil până la data de SE - Utgångsdatum BG - Срок на годност AR - تاريخ انتهاء الصلاحية</p>		<p>IT - Data di fabbricazione GB - Date of manufacture FR - Date de fabrication ES - Fecha de fabricación PT - Data de fabrico DE - Herstellungsdatum GR - Ημερομηνία παραγωγής SE - Tillverkningsdatum RO - Data fabricației HU - Gyártás dátuma BG - Дата на производството/уирпæв AR - تاريخ التصنيع</p>
	<p>IT - Conservare al riparo dalla luce solare GB - Keep away from sunlight FR - À conserver à l'abri de la lumière du soleil ES - Conservar al amparo de la luz solar PT - Guardar ao abrigo da luz solar GR - Κρατήστε το μακριά από ηλιακή ακτινοβολία SE - Skyddas från solljus RO - A se păstra ferit de razele soarelui HU - Napfénytől védve tárolandó BG - Да се съхранява на място, защитено от слънчева светлина AR - يحفظ بعيداً عن ضوء الشمس</p>		<p>IT - Conservare in luogo fresco ed asciutto GB - Keep in a cool, dry place FR - À conserver dans un endroit frais et sec ES - Conservar en un lugar fresco y seco PT - Armazenar em local fresco e seco GR - Διατηρείται σε δροσερό και στεγνό περιβάλλον SE - Förvara på svalt och torrt ställe RO - A se păstra într-un loc răcoros și uscat HU - Száraz, hűvös helyen tárolandó BG - Да се съхранява на хладно и сухо място AR - يحفظ في مكان بارد وجاف</p>
	<p>IT - Non prodotto con lattice di gomma naturale GB - Not made with natural rubber latex FR - Non fabriqué avec du latex de caoutchouc naturel ES - No contiene látex de caucho natural PT - Sem látex de borracha natural DE - Ohne Naturkautschuk hergestellt GR -</p>		<p>IT - Non contiene ftalato DEHP GB - No-DEHP formulation FR - Ne contient pas de DEHP ES - No contiene ftalato DEHP PT - Não contém ftalato DEHP DE - Frei von DEHP GR - Δεν περιέχει φθαλικό DEHP SE - Innehåller inte DEHP-ftalat RO - Conținut sau prezență de ftalați HU - Ftalátmentes BG - Не съдържа фталати</p>

	Χωρίς λάτεξ HU - Latex-mentes RO - Nu conține latex SE - Latexfri BG - Не съдържа латекс AR خالية من اللاتكس		AR بدون الفتالات
	IT - Limite di temperatura GB - Temperature limit FR - Limite de température ES - Límite de temperatur PT - Limite de temperatura DE - Temperaturgrenzwert GR - Διατηρείται μεταξύ -10 και 49°C HU - és °C között tartandó RO - A se păstra la temperaturi cuprinse între și °C SE - Lagras mellan och °C BG - Да се съхранява между и °C AR يحفظ بين و درجة مئوية		IT - Non sterile GB - Non-sterile FR - Pas stérile ES - No estéril PT - Não estéril DE - nicht steril GR - όχι αποστειρωμένο SE - Ej steril RO - Nesteril HU - Nem steril BG - Нестерилен AR ليس معقم
	IT - Dispositivo medico GB - Medical Device FR - Dispositif médical ES - Producto sanitario PT - Dispositivo médico DE - Medizinprodukt GR - Ιατροτεχνολογικό προϊόν SE - Medicinteknisk produkt RO - Dispozitiv medical HU - Orvostechnikai eszköz DK - Medicinsk udstyr BG - Медицинско изделие AR جهاز طبي		IT - Dispositivo monouso, non riutilizzare GB - Disposable device, do not re-use FR - Dispositif pour usage unique, ne pas réutiliser ES - Dispositivo monouso, no reutilizable PT - Dispositivo descartável, não reutilizar DE - Für einmaligen Gebrauch, nicht wiederverwenden GR - Προϊόν μιας χρήσεως. Μην το χρησιμοποιείται εκ νέου SE - Engångsanordning, får ej återanvändas RO - Dispozitiv de unică folosință „a nu se refolosi” HU - Eldobható eszköz „ne használja újra” BG - Изделие за еднократна употреба „да не се използва повторно” AR أداة أحادية الاستخدام، لا تستخدم من جديد
	IT - Attenzione - Leggere e seguire attentamente le istruzioni (avvertenze) per l'uso GB - Caution - read instructions (warnings) carefully FR - Attention - lisez attentivement les instructions (avertissements) ES - Precaución - lea las instrucciones (advertencias) cuidadosamente PT - Cuidado - leia as instruções (avisos) cuidadosamente DE - Achtung - Anweisungen (Warnungen) sorgfältig lesen GR - Προσοχή - διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες (ειδοτήσεις) SE - Varsamhet - läs anvisningarna (varningar) noga RO - Atenție - Citiți și respectați cu atenție instrucțiunile (avertismentele) de utilizare HU - Figyelem - Figyelmesen olvassa el és kövesse a használati utasításokat (figyelmeztetéseket) BG - Внимание: Прочетете внимателно и спазвайте стриктно инструкциите (предупрежденията) AR - الحذر - قراءة التعليمات (التحذيرات) بعناية		